

# LA VASCONIA

REVISTA ILUSTRADA

AÑO I

BUENOS AIRES, ENERO 10 DE 1894

N.º 10



DR. D. TELESFORO DE ARANZADI Y UNAMUNO  
NOTABLE NATURALISTA

## ARANZADI Y UNAMUNO.

Es sin disputa este joven guipuzcoano, una de las esperanzas más legítimas de las ciencias naturales de España, á las cuales ha consagrado su inteligencia tan clara como vivaz y muchas horas de pacientísimo y contraído estudio.

Desde muy temprana edad reveló Unamuno raras disposiciones para dominar esta ciencia, que demanda grandes y obstinados trabajos de investigación y un acopio de conocimientos acequibles solamente á los cerebros privilegiados.

Este notable naturalista nació en Vergara (Guipúzcoa) el año 1860, en cuyo punto cursó las primeras letras con gran aprovechamiento: pasó luego á Madrid y á la edad de 20 años se recibía de doctor en ciencias naturales y en farmacia, despues de haber obtenido la nota de sobresaliente en todos los cursos de ambas carreras, por lo cual recibió de sus maestros calurosas felicitaciones, y gran consideracion y aprecio por parte de D. Manuel Anton, uno de los más competentes naturalistas con que cuenta nuestra patria.

No se durmió sobre sus laureles el insigne vergarés, sino que por el contrario, continuó estudiando con más ahinco, obteniendo en 1888 por oposicion, despues de un brillantísimo examen, la plaza de dibujante científico del Museo de Ciencias Naturales, y dos años más tarde el primer premio en las oposiciones de Anatomía pictórica.

Amante hijo de las Provincias Vascongadas, ha puesto al servicio de las mismas en varias ocasiones su talento verdaderamente excepcional.

En 1889 escribió una Memoria antropológica sobre *El Pueblo Euskalduna*, que fué publicada por la Diputacion de Guipúzcoa, trabajo que el eminente antropólogo francés Mr. Quatrefages ha calificado como el más científico y original de los que se conocen hasta la época presente.

Los concienzudos estudios naturalistas del doctor Unamuno merecieron en Mayo de 1892 medalla de oro en el premio «Godard» que celebra anualmente la Sociedad de antropología de París, distincion que han concedido los franceses por primera vez á los que en España cultivan esta ciencia.

En las conferencias celebradas en el Ateneo de Madrid durante el pasado centenario de América, en las cuales tomaron parte hombres de gran valía, estuvo á cargo de Unamuno la rama de zoología en general, haciendo tan brillante disertacion sobre esta vastísima ciencia, que mereció unánimes aplausos por parte de aquel auditorio de sabios, entre los cuales ocupa hoy, debido á su competencia y laboriosidad, un puesto envidiable.

Su popularidad como hombre científico es grande, no solamente en España sino tambien en el extranjero, donde goza del justo renombre á que le da derecho su poderosa inteligencia, y los extensos conocimientos que posee.

Ha concurrido en varias ocasiones á los congresos científicos, y sus meritorios trabajos han sido hasta la fecha, premiados siete veces.

Sumamente modesto, goza el Sr. Unamuno de generales simpatías en las provincias vascongadas, á las cuales honra con su talento y su probado patriotismo.

LUIS JAIZQUIBEL.

Buenos Aires, 9 Enero de 1894.

## OBSERVACIONES SOBRE EL VASCUENCE

(continuacion.)

La lengua latina está muy léjos de ser una lengua filosófica, su alfabeto carece de las letras más importantes y misteriosas; su silabario se halla entorpecido con los continuos encuentros con letras entre sí inhermanables; su declinacion además de hallarse recargada de pesadas anomalías es atrevidamente intrusa en ministerios que no son de su destino; sus voces están formadas en su mayor parte sin tino y sin circunspeccion; su verbo no tiene la necesaria analogía con la accion que representa y su sintáxis es la parte más imperfecta de cuantas constituyen su mecanismo.

En vista de esto cualquiera creería que las lenguas francesa, italiana, portuguesa y española, que son sus hijas, abundarian en las mismas imperfecciones pero se hallan en estos idiomas innumerables bellezas que se echan de menos en su madre porque todas han sabido aprovecharse de las que les precedieron sin embargo de lo que no puede decirse que sean absolutamente perfectas.

La lengua griega, es poco menos imperfecta que la latina y sus bellezas tan decantadas, su verbo medio, sus aoristos, su optativo son precisamente defectos notables que afearán eternamente el mecanismo de este lenguaje.

Algo más perfecta es la hebrea y pudiera haber sido considerada como la mejor si su alfabeto hubiese sido más completo y arreglado, si sus verbos tuvieran su debido complemento y así como los nombres hubieran fijado más exactamente el carácter de sus funciones y si la sintáxis hubiera sido más conforme á la lógica.

La lengua vascongada tiene en abono de su perfeccion los caracteres siguientes: un alfabeto completado enteramente y un silabario de una inexplicable perfeccion. Sus voces tienen toda aquella propiedad, sobriedad, exactitud y eufonia que tanto realzan y hermocean los idiomas; sus radicales todas tienen un significado, propio, peculiar y esclusivo, no arbitrario, ni dado á capricho, sino prescrito por la misma naturaleza y la del objeto que representa; las partes de la oracion, al paso que carecen de anomalías, tienen cada una su destino, del que nunca se apartan con arbitrarias intrusiones, ganando así el idioma en claridad, por que evita la confusion y se aumentan los primores y las bellezas; existe un artículo fijo en el que están perfectamente distinguidas las relaciones primarias que pueden tener los artes con la accion y entre si mismos; la proposicion, que

los latinos llaman preposicion, tiene tambien sus funciones propias sin abrogarse jamás las del adverbio, como sucede en otras lenguas, siendo admirable la manera con que de la mision de estos elementos se forman las características en la formacion de los derivados: en los nacionales, abundanciales, patronímicos, de oficio de contienda, locales y sobre todo en los abstractos, es de notar siempre sobre la dulzura y expresion del sonido, la propiedad, la exactitud, la filosofía, la distincion, la riqueza, el ingenio, la elevacion y la magnificencia.

El verbo vascongado es puntualísimo en todos los modos, voces y tiempos que exige de él la prodigiosa multitud de conjugaciones lo que facilita su estudio á pesar de su número; la sintáxis satisface sobre todo por hallarse arreglada á los preceptos de la sana filosofía y por la variedad de sus relaciones y conceptos en la que ninguna otra lengua la iguala; no siendo menor garantía de perfeccion la abundancia de voces y sílabas todas propias eufónicas y exactas cuyo número no podemos fijar.

La lengua vascongada nada tiene de comun con las otras que están en uso en las demás naciones, encontrándose en estas algunas palabras propiamente vascongadas lo que prueba en primer lugar que ésta de ninguna de aquellas se deriva, que al contrario á todas ha prestado algo que era exclusivamente suyo, y que es por consiguiente más antigua que todas ellas; y en segundo lugar que cotejadas asimismo las de que estas se derivan y que afectan cierto carácter de primitivas tampoco se nota semejanza alguna, lo que en último resultado hace á la vascongada tan antigua como la que mas lo sea.

No habiendo, pues, sido introducida la lengua vascongada por ninguna de las naciones que vinieron á España, despues de poblada, desechada por errónea la opinion de haber sido los Navarros con el nombre de Saurómatos los que la introdujeron, y la que asienta fué formada despues de la entrada de los Vascos en España, por imitacion, ó invencion, como algunos han supuesto, habiendo resultado infundada la creencia de que pudo tener maestras entre las lenguas sabias y estériles é infructuosas las investigaciones que se han hecho para probarlo, resulta que no derivándose de ninguna, ni siendo conocida la época de su formacion, tiene que ser muy antigua, desconociéndose completamente sus orígenes hasta por los mismos á quienes esto interesa no siendo exageracion aventurada el atribuirlos á la época posterior inmediata al diluvio y una de las que entonces hablaron los hombres.

Dada su antigüedad indisputable y su probable origen, de esto se deduce su perfeccion, como de esta se ha deducido aquella y no hemos de insistir mucho para hacerla palpable y evidente.

La mayor y más notable está en la filosofía de sus características, que están exentas de la confusion de las demás lenguas, aun las más perfectas; la discreta y conveniente clasificacion de sus nombres y palabras, que ninguna otra ha podido

conseguir, sin dificultades, tropiezos y anomalías, las condiciones de su verbo, que le hacen claro, inequívocable y distinto en todas sus variaciones, la precision de su adverbio, y sobre todo la armonía, método y orden lógico de su sintáxis, en la que supera á todas las lenguas conocidas, la hacen digna de la calificacion que desde el principio la hemos dado de la más perfecta de todas, relativamente.

Que á ninguna otra debe esta perfeccion lo prueban con las razones que ya hemos expuesto la de terminar ininidad de pueblos, de ciudades, de montes, de rios, de lugares de España en palabras enteramente vascongadas de las que toman su significacion, la de suceder lo mismo con muchos apellidos, sobre todo los muy antiguos.

(Se continuará.)



## LOS EUSKARO - URUGUAYOS

*Sres. Directores de LA VASCONIA.*

Muy señores míos:

El propósito de LA VASCONIA de honrar la raza euskara recordando la participacion principal que muchos de sus hijos tuvieron en el descubrimiento, conquista y civilizacion del nuevo mundo,—así como lo que ha correspondido en sus progresos á los que vinieron despues, y á los americanos descendientes de unos y otros,—tiene que ser profundamente simpática á aquellos que como nosotros llevan en sus venas la noble sangre vascongada.

Seguros estamos,—digámoslo sin falsa modestia y tambien sin jactancia vana,—que cuando LA VASCONIA haya dado á conocer los rasgos esenciales de la vida de los padres y de los hijos dignos de ese honor, ha de brillar como rasgo comun característico á unos y otros, la activa independencia del carácter que hace del hombre una verdadera personalidad, la probidad personal,—sin la cual ningun hombre es respetable,—la tenacidad en la labor, condicion indispensable de éxito en toda empresa de aliento, la generosidad en los asuntos de interés, y el amor sin límites á la patria y á la familia.

No pareciera sino que la fuerza y fiereza del mar cantábrico siempre agitado, el aire sano y puro de sus altas montañas, y el hierro que guardan éstas en su seno en profusion extraordinaria, por una infiltracion lenta, secular, hubiera penetrado en el humano organismo y hecho del euskaro el varon fuerte por excelencia, y apto como tal para la lucha por la vida en todos terrenos.

Y gran satisfaccion ha sido para los eúskaros uruguayos, ó sea orientales de ascendencia eúskara, que LA VASCONIA haya abierto su galeria con la noble figura de D. Bruno Mauricio de Zabala, el ilustre fundador de la ciudad de Montevideo, encanto y orgullo de los orientales que la creen ingénuamente,— aun despues de haber visitado el viejo mundo —no la mas grande, ni la mas gloriosa, ni la mas artística, ni la mas rica,—pero sí la mas deliciosa, encantadora ciudad de la tierra.—Dulce ceguedad del amor de que nadie querrá ser desengañado!

Y nosotros estamos seguros de que en la galeria de LA VASCONIA han de figurar dignamente muchos eúskaro-uruguayos, correspondiendo lugar distinguido al ilustre D. Dámaso Antonio Larrañaga, el primer oriental que haya merecido, á justo título, el nombre de sabio, pues lo fué como sacerdote y como naturalista.

Tambien tienen derecho á figurar en ella,— ilustres constituyentes como el Dr. D. José Ellauri y D. Alejandro Chucarro, especialmente el primero, pues le correspondió rol prominente en la redaccion y discusion de nuestra carta fundamental;— guerreros ilustres como los generales D. Manuel y D. Ignacio Oribe y el coronel Don Pablo Zufriategui, de la pléyade gloriosa de los Treinta y Tres, y que tienen en sus relevantes servicios á la independencia nacional, títulos mas que compensatorios de sus errores y extravíos en las luchas civiles.

Y aunque no nos propongamos hacer una enumeracion completa,—ni cosa parecida, pues escribimos al correr de la pluma y evocando rápidamente nombres que han resonado en el país,— no podemos dejar de mencionar entre los hombres políticos y de letras al doctor D. Enrique de Arrascaeta, ex-ministro de Estado del Gobierno de Berro,—escritor distinguido, ciudadano de acrisolada probidad personal y de notoria austeridad política, que murió ha poco en estrechez rayana de la verdadera pobreza y en cuya tumba ha podido escribirse el *Beatus qui non prosperat* extraña leyenda en los tiempos que alcanzamos, y que haría sonreír de lástima á tantos políticos á quien viene de molde el *ab domini natus* del gran orador latino.

Citemos tamben al doctor D. Plácido Ellauri, consagrado duramente 30 años á la enseñanza de la filosofía, y á quien Montevideo honró dias antes de su muerte con entusiastas y afectuosas demostraciones.

Como tipos de valor militar, y de la lealtad inviolable á la causa jurada, registra la época contemporánea numerosos nombres de eúskaros, verdaderos eúskaros, que han alcanzado los mas altos grados de la milicia, figurando con honor en los partidos tradicionales de este país. Son generales como Bastarrica y Larragoitia, coroncles como Amilivia, Guruchaga, Zenociaín, Machín y tantos otros que empezaron sus servicios en la época de la Guerra Grande forzados á tomar las armas porque no tenian Cónsul entonces.

El general Bastarrica, que empezó su carrera

en España bajo las órdenes del ilustre guerrero Zumalacarrégui,—cuyo génio militar hubiera tal vez, á no morir por accidente, cambiado el resultado de la guerra de sucesion,—era un verdadero tipo de soldado valiente, bueno, leal. Viejo ya, pero duro y fuerte y grande como uno de los robles de su país, guerreó hasta los últimos años de su vida.

En la revolucion entre riana de 1870, á las órdenes de Lopez Jordan y mandando su infantería, correspondióle parte principal en la toma del Uruguay.

Y mandando las infanterías de los blancos se encontró en todas las batallas de 1870 á 1872,— en Seveino, Corralito, Sauce, Manantiales, etc.

En aquella vigorosa, valiente salida que hicieron los colorados el 29 de Noviembre de 1871, irritados por la toma, el dia antes, de la Fortaleza del Cerro, tocóle á Bastarrica, en medio de la confusion de la sorpresa, el salvar la situacion conteniendo al enemigo. — Allí recibió un balazo de fusil rayado en pleno rostro, y fué tal su entereza física, que aquel golpe que hubiera derribado tal vez un toro, no lo volteó del caballo.

Refiriéndose á ese lance decia él de si mismo con su sencillez de hombre fuerte y con su lenguaje especial saturado de «concordancias vizcaínas»:—«No se lo volteó,—se lo bajo él mismo del caballo.»

Hemos hablado de la Guerra Grande y hablando de ella no es posible dejar de hacer mencion, por rápida que sea, del «Batallon de los Vascos»,—famoso por sus timbres militares, y de su gefe el coronel D. Ramon Artagaveitia, cuyas condiciones caballerescas,—que vemos reproducidas en sus descendientes,—merecieronle siempre singular estimacion.

Algunas páginas interesantes, relativas á la conclusion de la Guerra Grande, ha escrito el señor Dr. D. Domingo Ordoñana, uno de los caballeros que mas honran en Montevideo la raza vascongada, y uno de los obreros incansables de nuestro progreso rural, que le debe tantos y tan señalados servicios.

Algunas cosas de que nosotros hablamos siguiendo el eco de la tradicion, puede él tratarlas como testigo presencial, pues figuró en el sitio de Montevideo como médico ó cirujano de uno de los cuerpos del ejército. Y él nos dirá la verdad en sus páginas históricas, pues sabe muy bien que, como dijo un célebre monarca, «La historia es un testigo, no un adulador.»

Al empezar estos mal hilvanados párrafos hablamos del ilustre sabio Larrañaga, y como nos parece justo, despues de hablar de juriconsultos, soldados y rurales, dedicar algunas líneas á los que tambien son soldados de la religion, diremos:—Que Larrañaga fué el primer prelado de la iglesia uruguaya, regida hasta su constitucion autonómica,—autonomia relativa, por la autoridad eclesiástica argentina.

Que tambien era de ascendencia eúskara el obispo de Montevideo D. Inocencio Yeregui, prelado virtuoso y de carácter evangélico, digno sucesor

del inolvidable D. Jacinto Vera el primer obispo oriental, que realizó el tipo ideal del obispo *Bienvenido* de «Los Miserables» de Victor Hugo, y que lo es igualmente el obispo auxiliar de Montevideo Dr. Isaza, tan estimado por su carácter y virtudes.

También debemos mencionar entre los sacerdotes éuskaros, aunque sea muy á la ligera, al canónigo D. Domingo Ereño y Larrea,—á quien nos liga los vínculos de la sangre,—cura fundador de la iglesia de la Unión, capellan del ejército de Oribe durante la Guerra Grande,—Delegado eclesiástico de la provincia de Entre-Ríos, etc. etc., y cuyo carácter y virtudes honró el ilustre poeta Guido Spano en notable escrito que reproducimos en *El Siglo* ha poco meses al ocuparnos de los héroes de Paysandú.

También es justo mencionar como á tipo de cristianas virtudes al presbítero D. Marcos V. Bergareche, cura párroco de la Villa de Dolores durante mas de 40 años, y que, olvidado de sí mismo en el desinterés de su vida consagrada al bien, á la caridad, falleció ha poco tiempo en el Hospital de Caridad de esta ciudad. Muchas menciones especiales tendíamos que hacer para ser justos, y refiriéndonos solo á los que ya no existen haría interminable este ligero bosquejo.

Digamos ahora, generalizando la apreciación, que el elemento éuskaros ocupa importantísimo lugar en la sociedad uruguaya.

Que él tiene representación distinguida entre los hombres de ciencia y de letras, así como en el comercio y la industria, y en todas las manifestaciones del trabajo honrado y progresista. Para evidenciarlo basta citar los nombres de los Artagaveitia, Arrascaeta, Arocena, Arechavaleta, Aréchaga, Azarola, Albistur, Alzaibar Alzola, Aguirre, Arostegui, Amilivia, Aldecoa, Arteaga, Berinduague, Berra, Belaustegui, Chucarro, Campistegui, Ellauri, Echenique, Errandonea, Errazquin, Haran, Etcheverri, Echeverría, Egaña, Echeagaray, Goyeneche, Goyechea, Herrera, Hormaiche, Herran, Heguy, Harán, Helguera, Idiarte, Borda, Yereguy, Irizarry, Iriarte, Iturriaga, Irigoyen, Isaza, Irañeta, Iturraspe, Irazusta, Garbiso, Juanicó, Lizarza, Lomba, Larrarte, Landicar, Madoz, Murguía, Munar, Oribe, Olarte, Ordeñana, Pincirúa, Regunaga, Rentería, Salterain, Saráchaga, Larravide, Urtubey, Umaran, Telechea, Urquiza, Urtubey, Urabaga, Gorostiza, Zumarán Zufriategui y tantos otros.

Y satisfecho con estos renglones el deseo de testimoniar nuestra simpatía por LA VASCONIA,—accediendo así á su amable y honrosa invitación de figurar entre sus colaboradores accidentales,—hacemos sinceros votos por la prosperidad de su interesante periódico.

S. A. S. S.

*Domingo Aramburú.*

Montevideo 8 Enero 1894.

## IMPRESIONES

Apoiados ambos codos sobre la baranda del verde balcon de un viejo caserío que entre dos laderas de hermosos bosques cubiertas se levanta, contemplaba embebido el bello paisaje que ante mi vista se extendía y aspiraba el exquisito perfume de la trepadora madre selva que tupía sus carcomidos barrotes.

Ligeras ráfagas de viento me traían los últimos ruidos de la montaña cada vez más escasos, pues la noche débilmente pronunciada en el occidente, los alejaba, y amiga del reposo callaba con su silencio el rumor de las hojas, el canto de las aves, el murmullo de los cristalinos arroyuelos.

¡La caída de la tarde! ¡qué hora tan melancólica, en ella el espíritu se siente agitarse dulcemente, una emoción extraña conmueve nuestro corazón, queremos hablar, explicar lo que sentimos y nuestra garganta se niega á emitir palabras, y cuando lo hace, éstas son trémulas, cortadas; ¡hora poética! en ella la Naturaleza se reviste de sin igual encanto, cesan de cantar los pájaros pero aun el eco de sus trinos se siente; los brillantes colores de las silvestres flores que salpican los alegres prados no se ven, pero ellas lanzan al ambiente sus olorosos perfumes; ¡hora solemne! en ella el ser humano se recoge en sí mismo, contempla pensativo un horizonte que vislumbra muy lejos y dirige por último sus ojos á la inmensidad del espacio buscando un algo que no vé pero que su corazón siente.

Y así yo desde aquel balcon del viejo caserío presa el alma mía de respetuoso recogimiento, contemplaba extasiado cómo fenecía el día, y avanzaba la noche con sus tintas oscuras envolviendo los bosques de la montaña, y también confusamente mi vista distinguía los caseríos que alegraban la falda de los montes vecinos y allá un poco lejos, al pié de una pequeña colina, una aldea, un montoncito de casas y la sencilla torre de la iglesia que entre ellas se elevaba.

La noche se acentuaba, el silencio era profundo y solo de cuando en cuando hería mis oídos el aquilon del ganado que el pastor traía de los prados y que paso á paso marchaba á su establo donde blanda cama de helecho le esperaba.

La tierra reposaba, y el duro arado no rajaba ya sus entrañas, ni la fructífera simiente penetraba en ellas, el labrador fatigado por el trabajo secaba el copioso sudor que ennoblecía su frente, uncía sus pacientes bueyes á la rústica carreta y tornaba al hogar querido, á reposar su cotidiana fatiga; á su vuelta no oía el mas leve grito, solo el monótono canto del grillo que á su paso callaba para volver á empezar con su eterna cantinela.

Ya mi vista no veía, que mas bien adivinaba el paisaje, cuando suena allá en la torre de la pequeña iglesia el tañido de la campana, es el *Angelus*, es la despedida que la religión hace

al día; su eco repercute en el valle, en la montaña, y al sentirla el sencillo casero deja el trabajo en que ocupado estuviere, se quita la boina, y sus labios al moverse indican que reza una oración.

Los últimos toques de la campana se pierden en el silencio de la noche que callada y misteriosa ha avanzado, y su manto extendido sobre la tierra.

T. DE O.

## FUENTERRABIA

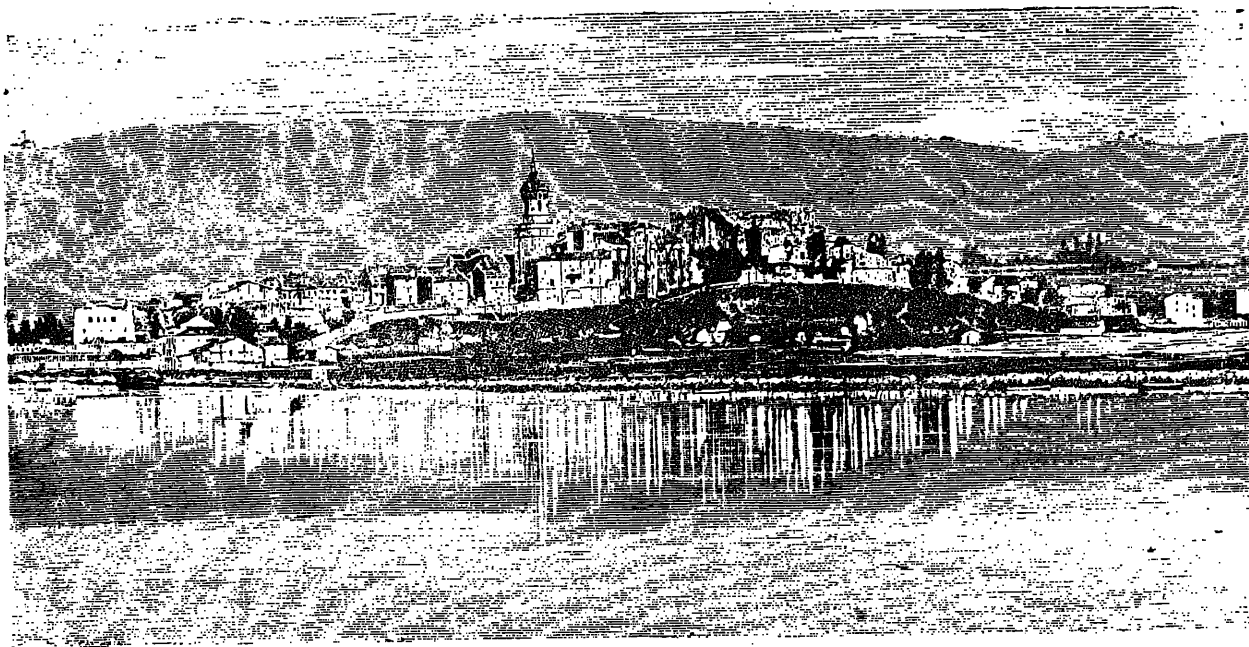
Las pasadas grandezas de esta histórica y renombrada ciudad, están de manifiesto en las derruidas fortificaciones que la circundan, y que fueron durante varias centurias vasto escenario

de aquellos contornos, desde la «Plaza de Armas» se domina el espléndido panorama que presentan las playas francesas hasta casi Biarritz, así como también Irun, el Puente internacional, Hendaya, primer pueblo francés que se encuentra enfrente de Fuenterrabia, sobre la margen derecha del citado río, y otros puntos cuya belleza darían motivo para magistrales cuadros á un pintor paisajista.

Se ignora la época de su fundación, siendo abundantes las opiniones emitidas á este respecto por los historiadores.

La primera noticia á ella referente consta en un documento del año 1190, expedido por el rey de Navarra D. Sancho el Sabio el cual con ocasión de haberla fortificado la llama *Fuenterrabia* y *Ondarrabia* (1) alternativamente.

Durante los siglos XII, XIII y XIV adquirió gran importancia como lo demuestra el hecho



FUENTERRABIA: (Guipúzcoa.) Vista tomada desde Hendaya.

de cruentas y continuadas luchas, así civiles como internacionales.

Como en la Ciudad Eterna, al pasar por Fuenterrabia, evocan sus ruinas episodios en que si no siempre sale muy bien librada la razón en los hombres de aquella época, recuerdan en cambio energías que las actuales generaciones están muy lejos de poseer; pero forzosamente hemos de dejar para otra oportunidad las consideraciones de esta índole, con objeto de dar á conocer siquiera sucintamente su importancia histórica.

Esta ciudad se encuentra situada en la margen izquierda del Bidasoa á corta distancia de la desembocadura de este río en el cantábrico; su posición topográfica es pintoresca en sumo grado, pues teniendo su asiento en el paraje más alto

de haberse celebrado allí en su mayor parte, los *Tratados de Paz y Tréguas* con Bayona y otros pueblos importantes de aquellas costas que dependían de Inglaterra, así como los de *Comercio y Amistad*, llevados á cabo con el reino de Navarra.

En 1476 fué atacada por 40.000 franceses pero su gobernador D. Baltasar de Gago y el conde de Salinas al frente de los vecinos armados obligaron á los sitiadores á que se retirasen.

El rey Francisco I de Francia se apoderó de la ciudad en 1521, pero no pudo conservarla más que por espacio de 3 años, después de sangrientes

(1) Significa «río que arrastra mucha arena.»

tas luchas en su sitio y defensa. Recuperada por el condestable de Castilla D. Inigo de Velasco, causó tal sentimiento su pérdida al monarca francés, que sin consideraciones de ningún género, degradó en Lion á su vencido gobernador.

Memorable es tambien el sitio que sufrió en 1638 defendiéndose durante 69 dias contra un ejército de 29.000 franceses de los cuales sucumbieron una infinidad, mientras que en los españoles fueron insignificantes las pérdidas. En esta ocasion el valor y arrojo de las ondarrabianas rayó á tan gran altura como el de las heroínas de Zaragoza, conquistando para su querida ciudad el honroso título de *Muy valerosa* que le acordaron entre otras mercedes los monarcas.

Nuevamente en 1719 fué atacada por 26.000 franceses al mando del duque de Berwick y una formidable escuadra inglesa, obligando á capitular al ejército que la guarnecía pero concediéndoseles todos los honores de la guerra; la resistencia duró 22 dias y fué en extremo titánica apesar de los escasos elementos que poseían sus defensores y ser su número infinitamente menor al de sus contrarios.

En 1794, infringiendo los pactos y convenciones que se habian celebrado con toda solemnidad, volvió á ser tomada por el ejército francés que la saqueó completamente, y se llevaron presos á Bayona á los vecinos mas influyentes, en cuyo punto permanecieron detenidos hasta la muerte de Robespierre.

Aun existe, aunque en deplorable estado, la casa palacio donde residió el emperador Carlos V, el cual tambien mandó levantar durante su estadía en la renombrada ciudad, varios baluartes y murallas. Actualmente pertenece este edificio á la familia Goenaga, que lo adquirió en pública subasta.

Por real decreto de 26 de Setiembre de 1805 esta poblacion se separó de Guipúzcoa y se agregó á Navarra hasta 1814 que cesó la separacion.

Durante la primera guerra dinástica, fué muy disputada por los partidos beligerantes, pues ambos la creian de excepcional importancia para sus bélicas operaciones. Estuvo en poder de los carlistas hasta Febrero de 1837 que se rindió á las tropas isabelinas.

En la pasada guerra civil fué defendida la ciudad contra las huestes de D. Carlos por un batallón de voluntarios que se formó entre los vecinos, dirigidos por D. Eugenio Goenaga, el valiente militar premiado en la batalla de Tetuan con las pistolas de Mina.

El renombrado santuario de Guadalupe cuya reseña dejamos hasta que nos llegue la fotografía para poder ofrecerla á nuestros lectores, es una obra monumental quizá única en su género.

He aquí á grandes rasgos la historia de esta poblacion que por sus innumerables sacrificios y acendrado patriotismo, ostenta con legitimo orgullo en el frontispicio del arco que da entrada

á su calle principal los honoríficos títulos de: *Muy noble, muy leal, muy valerosa y muy siempre fiel ciudad de Fuenterrabia.*

## Los fusiles "Vivanco"

Bajo la direccion del distinguido ingeniero vascongado Sr. Vivanco se están construyendo en Eibar 4 fusiles de nuevo sistema que á juzgar por los pronósticos que de ellos hacen personas entendidas, parece darán los resultados más satisfactorios, superando su sencillo mecanismo á todos los modelos de esta clase de armas que hasta la fecha se conocen.

El modelo núm. 1 es de tiro rápido, lleva obturador de rotacion y recámara cerrada. Con un solo movimiento se abre el aparato, lanza la vaina ó cápsula vacía, y queda montado para hacer fuego y con otro movimiento se cierra, sin que el aparato conste de más que tres piezas muy sólidas.

El modelo número 2, que tambien es de tiro rápido, lleva obturador de cerrojos, con un movimiento doble queda abierto el aparato y montado para hacer fuego, lanzando el mismo movimiento el cartucho vacío, y con otro movimiento doble del mismo cerrojo queda cerrado y pronto para hacer fuego.

El percutor es muy sólido é independiente del cerrojo: se puede montar en ambos dientes, bien á mano ó bien por el empuje del mismo cerrojo; en este último caso hasta girar á este un cuarto de vuelta.

El cierre está á la vista, y por lo tanto nunca puede haber duda de si está ó no bien hecho.

Además, se ha dispuesto un piton para que en el momento del disparo quede inmóvil el cerrojo, que es de una sola pieza.

Modelo núm. 3, es repetidor con depósito para ocho cartuchos en la caja delantera para llevarlos de reserva, pudiendo servirse tambien como fusil de un tiro siempre que se desea, y siendo su movimiento igual al del número 2.

Modelo núm. 4, repetidor tambien; tiene en el cajon un depósito para reserva de cartuchos, pudiendo servirse tambien como fusil de un tiro, y tiene dos movimientos dobles para abrir y cerrar.

El mecanismo en todos ellos se compone de pocas y muy sólidas piezas, encontrándose además muy resguardado.

Los cuatro sistemas van provistos de un sable-bayoneta de nueva forma, muy rígida y de poco peso, y la bala es tambien de nuevo modelo.

Todos son de pequeño calibre, y su autor, segun noticias, se propone verificar sus pruebas ante personas competentes en Bilbao, y redactar una memoria demostrando la ventaja de sus fusiles.

Daremos cuenta de su resultado á nuestros lectores.

## EL POEMA DE ARZÁC

### MARICHO

Una nueva muestra de su ingenio y de su amor y entusiasmo por las letras euskirras acaba de darnos el delicado poeta D. Antonio Arzác, con la publicación del interesante poema *Maricho* escrito en ese vascuéncé tan sentimental, que se habla á las puertas de todos los caseríos de Guipúzcoa.

Sobradamente conocido del público vascongado es el ilustrado escritor Sr. Arzác, y pruebas mil tiene dadas de cómo sabe pensar y vestir esos pensamientos con el ropaje de armoniosos versos cantados en la expresiva lengua del viejo Aitor, para que nos detengamos á hacer una apología de su nueva producción.

Contadas palabras han de dar una idea del raudal de bellezas que el incansable vascófilo ha derramado en su obra.

El aficionado á los goces que ofrecen los panoramas campestres tiene en *Maricho* una acabada pintura del viejo caserío y sus ideales contornos; el que busca la pasión y el sentimiento los hallará en el corazón de la joven protagonista, emblema de la mujer vasca desinteresada y pura, que ansía la felicidad con su amor á un pobre y mísero pescador, rechazando altiva la orgullosa oferta de su mano y su fortuna hecha por el enriquecido *pelotari*.

De mano maestra está trazado el egoísmo de los viejos parientes, identificados con este siglo positivista, y que desean para su *Maricho* el bienestar y la holgura aferrándose en casarla con el indiano *pelotari*.

Y el cuadro final, el que hace estallar el corazón de *Maricho* en mil pedazos, marchitando sus esperanzas y convirtiéndola en momia viviente, es de un realísimo palpitante.

Ambos rivales y naufragos se encuentran asídos á la misma tabla en medio del proceloso mar. El pescador ha salido á auxiliar al *pelotari* que regresa de Ultramar y los dos desaparecen en el abismo.

Para qué seguir, á grandes rasgos hemos bosquejado la esencia del poema y tenemos la seguridad de que nos han de agradecer los lectores el que les recomendemos su lectura.

Por nuestra parte la mas completa enhorabuena al autor de quien estamos acostumbrados á ver producciones como *Maricho*.

Antonio Arzác es un valiente adalid de la literatura euskira, que lucha ufano por la propagación del vascuéncé, sin mas galardón que la satisfacción de su conciencia, pero tiene un gravísimo defecto para estos tiempos de fin de siglo, que es demasiado modesto y los extremos son malos.

Oderfla Ettifal

## ¿NORAÑO?

Aurrera baguaz gu  
baguaz aurrera  
mundubonek baditu  
franko gora bera.

Bañan denborarekin  
zer ikusikodan  
eziñ lezake inork  
osan mundubontan.

Amaita gauza berri  
azaldurikan len  
eguncero badira  
berriyak somatzen.

Argi su gabekuak  
gaba eguntzeko  
neskacha gaztientzat  
makinak josteko.

Gañera ondo ibiltzeko  
ditu naidubenak  
alanbrosko zaldiyak  
jaten merkienak.

Beste makinen bati  
bagaude begira  
chituak arrautzetik  
ateratzen dira.

Zer nai sortuda bañan  
gauzabek guztiyak  
iduritutzen zaizkit  
neri aurkeriyak.

Beste arrigarrizko  
bat dakart gogora  
jakinikan juan nitzan  
guchi% ankar gora.

¿Ez dute bada orain  
(b'ardet aitortu)  
bizarra moztutzeko  
makina bat sortu?

Pellochok jakin gabe  
lenengo astian  
buruba sartu zuben  
makina tartian.

Karecha zuben artan  
jarririk euliya  
mugituzan ta... antziak  
belarri erdiya.

¡An ziran istillubak!  
¡jura frantze charra!  
odola zeriyoa  
malkoka negarra!

Eziñ isildurikan  
arren karrasiyak  
—ez dezala ezer aitu  
gure nagusiya.—

Bestela b'arkodu  
pagatu den dena  
bizar moztutzia ta  
belarriyarena.

MARCELINO SOROA.



## LA SEGADORA "EUSKARIA" EN CHICAGO

### TRIUNFO DE BASALDUA

Nuestro comprovinciano y amigo el Sr. Basaldua, autor de la hermosa leyenda euskaro-americana *Ernie*, acaba de dar una prueba mas de su múltiple talento en el gran torneo norteamericano, mereciendo la segadora «Euskaria» de su invencion, el primer premio concedido á esta clase de instrumentos agrícolas.

Como saben nuestros lectores, el Sr. Basaldua fué á Chicago comisionado por el gobierno argentino, y al mismo tiempo en calidad de corresponsal de nuestro colega *La Nacion* de esta capital.

Antes de dirigirse á los Estados-Unidos pasó por la progresista capital de Vizcaya, haciendo construir su bien ideada segadora en los talleres de Zorroza.

Ahora, he aquí como relata el Sr. Basaldua en carta particular, que publica la *Union Vasco-Navarra* de Bilbao el triunfo obtenido por la segadora «Euskaria»:

«El terreno elegido para las pruebas está situado á unas tres millas de la Exposicion; tenia maizales, aunque pocos en razon de lo avanzado de la estacion, y como por su latitud geográfica no permite el cultivo de la caña de azúcar, fué preciso hacer una plantacion artificial, clavando en el suelo las cañas mas gruesas que habia entre las exhibidas por el estado de Florida.

Las pruebas se verificaron en presencia del Jury oficial, presidido por Mister A. S. Jrather; del ingenioso agrónomo A. Nelson, delegado especial del Sr. Ministro Plenipotenciario de la República Argentina doctor E. S. Zeballos que quiso honrar el acto; de los Comisarios de Francia y del Canadá; de los Comisarios Argentinos Seley y Niederlein, y de una turba de agricultores curiosos, interesados en presenciar las pruebas de la máquina.

Grave, solemne, vestido correctamente, el ingenioso Keinke, el mismo que tú conoces, aquel alemanito rubio y estirado como si tuviese una estaca en el pescuezo... dirigía la batuta á título de representante de los Talleres de Zorroza, donde se construyó mi segadora.

La máquina, tirada por dos hermosos caballos americanos, cortó sin dificultad alguna el maizal, en medio de la silenciosa admiracion de los presentes, pero, cuando el Jurado vió con qué sencilla facilidad y limpieza cortaba cañas de azúcar de hasta una y media pulgadas de diámetro... prorrumpieron en aplausos y felicitaciones á la *Euskaria*, acordándoseme la Gran Medalla Diploma y Honorable Mencion Especial que es el mayor premio concedido en Chicago á esta clase de máquinas.»

Aun recordamos cuando nos despedimos del

Sr. Basaldua en el anden de la estacion del ferro carril de La Plata, que hablando de su invento nos dijo con ese entusiasmo que es la nota típica de su carácter: «O el primer premio ó nada,» esa es la idea que llevó á Chicago: soy vasco y no me gustan los términos medios». Eso es, le contestamos: «faja ó caja, como decía Prim.»

Sus vaticinios se han cumplido y nosotros que somos constantes admiradores de su poderosa cuan brillante imaginacion, lo felicitamos efusivamente á través de la distancia, deseando que su invento sea un nuevo progreso para la industria fabril de Bilbao, y al propio tiempo un instrumento de excepcional utilidad para la agricultura de la República Argentina bajo cuyo pabellon se ha exhibido en Chicago la segadora «Euskaria.»

## LA SOCIEDAD LAURAK-BAT DE BAHIA BLANCA

Los vascongados residentes en Bahia Blanca, han formado un círculo bajo el simpático nombre «Laurak-Bat» que á juzgar por las adhesiones que desde el momento de su reciente instalacion han recibido los encargados de dirigir sus destinos, promete una larga y próspera existencia.

La eleccion del entusiasta eú-karo D. Luis Bárbara para presidente provisorio del Centro, no puede ser mas acertada, dadas las simpatias que goza dicho señor entre la colonia vascongada de aquel partido y la competencia y actividad que tanto le distingue.

De desear fuera que la actitud de los vascongados de Bahia Blanca tuviese muchos imitadores en los demás puntos, para demostrar la importancia que en todos sentidos tiene en la República Argentina el elemento vascongado.

LA VASCONIA felicita cordialmente á los Laurak-Batenses de Bahia Blanca, por su patriótica cuan acertada actitud, y les ofrece el modesto concurso de sus columnas para todo aquello que pueda serles de alguna utilidad.

## EL NÚMERO EXTRAORDINARIO DE EL CORREO ESPAÑOL

No podemos pasar en silencio sin felicitar á nuestro distinguido colega *El Correo Español* por el excelente número extraordinario que con fecha 1.º del corriente ha publicado.

Son en extremo notables los grabados que ilustran sus preciosas páginas, cuyos dibujos revelan verdadero arte y hacen honor á los inteligentes artistas Sres. Mayol, Palao, Della Valle y Eusevi.

La parte literaria contiene notables artículos biográficos complementarios de tan hermoso conjunto.



## ALAVA

Las odiosas persecuciones que por parte de nuestro funesto gobierno está siendo objeto el valiente escritor alavés D. Manuel Azcárraga y Regil, viene á probar que la independencia de carácter, condicion la mas hermosa en el hombre, implica por aquellas tierras un delito, digno de ejemplar castigo.

Está visto que no hay cosa que moleste á nuestros gobernantes tanto como la verdad y el juicio emitido con sano criterio, y como estas virtudes son patrimonio eterno en el ilustrado Azcárraga, resulta que las cárceles de Vitoria son su continuo alojamiento.

Pero no es con castigos tan arbitrarios como inicuos, con lo que han de quebrar la voluntad de hierro del incansable defensor de Vitoria; tiene el corazón bien puesto, y es muy vasco para que el temor pueda influir en su espíritu, y ocultar lo que siente que siempre es hondo, y lo que piensa que siempre es justo.

Nosotros á través de la distancia donde con mas intensidad se siente el amor hácia la tierra, y donde mas se admira á los que con tanta altivez y energía saben defenderla, enviamos al distinguido escritor una nota alentadora, para la prosecucion de la campaña que tanto le honra como hombre y como ciudadano.

El ayuntamiento de Vitoria ha encabezado una suscripcion destinada á socorrer á las familias de los reservistas.

Le ha sido concedida la placa de San Hermenegildo al valiente coronel alavés D. Pedro Ayala Mendoza.

En los primeros días de Diciembre han caido fuertes nevadas en toda la provincia,

El ilustrado jurisconsulto alavés D. José María Unzueta se encuentra enfermo, aunque no de gravedad.

Nuestros votos por su pronto restablecimiento.

El laureado Orfeon Vitoriano ha celebrado con gran animacion las tradicionales fiestas de Santa Cecilia.

Se ha notado en las últimas elecciones municipales celebradas en Vitoria cierta apatía por parte de los liberales, que sin duda confiados en la mayoría de los sufragantes, no han acu-

dido á las urnas con su acostumbrada actividad. Sin embargo apesar de este abandono han triunfado casi todos sus candidatos, pues el elemento carlista tiene muy pocos prosélitos en la region alavesa.

A 3.000 pesetas alcanza lo que se recauda diariamente en Vitoria por impuestos municipales.

## GUIPUZCOA

Reina gran agitacion en esta provincia con motivo de los tratados de comercio celebrados con Alemania. Los comerciantes é industriales siguen en un todo la actitud asumida por sus colegas los vizcaínos. Los periódicos en general hasta los titulados gubernamentales censuran las inconvenientes medidas adoptadas por los funestos gobiernos que tan desacertadamente rigen los destinos de nuestra patria. Al ministro Moret con especialidad se le hacen serios cargos por su conducta en la gestion de los tratados de comercio, que á juzgar por la forma en que se han celebrado no pueden ser mas desastrosos para las industrias nacionales.

Se ha concedido por real decreto la construccion del Instituto provincial en uno de los solares del barrio de Amara.

En Ezquiaga se produjo un incendio que redujo á cenizas la casería de Aranzadi menor: las pérdidas son considerables.

El ayuntamiento de Vergara ha solicitado autorizacion para utilizar los manantiales que brotan en la falda del monte de Elgueta, con objeto de destinarlos al abastecimiento de aguas de la poblacion.

En las elecciones municipales celebradas en San Sebastian ha triunfado la candidatura llamada «Vascongada.»

En Tolosa los fuertes temporales que reinaron en los últimos días de Noviembre causaron grandes destrozos en el arbolado.

A consecuencia de un voraz incendio, quedó reducida á cenizas en Hernani la casería de Gualdorrapeta.

D. Francisco Irusta vecino de Eibar ha solicitado el registro de propiedad por una mina de hierro en la jurisdiccion de Cegama.

Ha sido nombrado organista de la iglesia de San José de Paris D. Jesús de Santestevan, el notable músico guipuzcoano.

En el Centro Católico de San Sebastian dió en los primeros días del pasado Diciembre, el popular poeta vascongado D. Carmelo Echegaray, una interesantísima conferencia que versó sobre historia de la *Edad Media*. El selecto auditorio hizo justicia al talento del ilustrado conferenciante aplaudiéndolo frenéticamente.

Durante el mes de Noviembre se celebraron en San Sebastian 26 matrimonios; hubo 87 nacimientos y ocurrieron 72 defunciones.

En Vergara durante el mismo período de tiempo se han inscripto 7 matrimonios, 10 nacimientos y 12 defunciones.

Es tal la abundancia de ostras que se pescan en el Bidasoa que ha llegado á venderse la docena hasta 10 céntimos.

De buena gana les cambiaríamos nosotros algunos centavos (papel por supuesto y casi inservible) por los apetitosos moluscos.

También la pesca de besugo y merluza parece ser abundante este año.

La Aduana de Irún recaudó durante el mes de Noviembre último, la suma de 141.192,20 pesetas, la de Pasages por el mismo período 180.411 con 35 y la de San Sebastian 62.293,34.

El Ayuntamiento de Tolosa se ha suscrito con 1.500 pesetas para atender á los gastos de la guerra de Africa.

En San Sebastian se ha dado gran número de representaciones de *El duo de la Africana* con mucho éxito. Parece que no solo á nosotros nos gusta la caricatura de los empresarios *di opera baratz*.

Ha fallecido en Tolosa D. Antonio de Larrañaga persona conocidísima en Guipúzcoa y cuya muerte ha causado hondo pesar dadas las vinculaciones del extinto.

## NAVARRA

En todas las localidades de esta provincia se ha efectuado la siembra en condiciones inmejorables, no dejando nada que desear los campos en los cuales germina ya la semilla. Las últimas lluvias, y la fusión de las nieves se ha verificado en tal forma que las tierras han quedado impregnadas en agua y en excelente sazón para el desarrollo de los cultivos.

Han sido destinados al cuadro eventual de Melilla los primeros tenientes, hijos de Pamplona, D. Julian Lesaca Indaire y D. Benigno Castillejos.

En el pueblo de Caparroso, existen disponibles sin demanda alguna 15.000 cántaros de vino. La uva no ha valido este año en aquel punto arriba de media peseta la arroba; la cosecha de aceite ha sido escasa; el trigo vale actualmente 5,50 pesetas. Se nota mucha calma en todas las transacciones de cereales.

El notable pintor navarro D. Inocente Asarta se ha dirigido á Soria con objeto de tomar apuntes históricos para la confección de un cuadro que parece revisará los caracteres de un acontecimiento artístico, una vez que el joven artista lo haya concluido.

Del Parque móvil del ejército de Africa ha sido encargado el capitán de ingenieros, distinguido paisano nuestro, D. Manuel Zarazaga y Menciaín.

En Pasages se ha embarcado con destino á Sud-America gran cantidad de pipas de vino procedentes de la region navarra.

El R. P. Salustiano Carrera, superior del colegio de San Francisco Javier de Tudela, ha sido nombrado rector del Seminario de Comillas.

El Dr. Dionisio Conde, ex-alcalde de Tudela, ha sido nombrado teniente fiscal de la audiencia territorial de Puerto Rico.

A consecuencia de los últimos temporales han estado interrumpidas por espacio de 7 días las líneas telegráficas de casi toda la provincia.

El ayuntamiento de Urroz repartió algunas cantidades de dinero entre los reservistas y sus familias.

En el circo del Sr. Labarta en Pamplona tuvo lugar el 1.º de Diciembre un espléndido baile cuyo producto se destinó al auxilio de los soldados heridos en el campo de Melilla.

Lo recolectado para llevar á cabo el proyectado monumento á los Fueros alcanzaba el 1.º del pasado mes á 4.304,20 pesetas.

Las mas distinguidas señoritas de Pamplona, que forman habitual tertulia, han tenido la feliz ocurrencia de pasarse las veladas en lugar de jugando á las prendas ó á la loteria, confeccionando vendas, hilas, etc., para los heridos de la campaña del Riff.

Damos á las que «llevan la sal de Jesús» nuestro entusiasta y sincero aplauso por su benéfica obra.

Se ha inaugurado en Estella el alumbrado eléctrico de reciente instalacion.

También nos comunican de este pueblo que las fériás han estado muy desanimadas, y que el ganado presentado en las mismas ha rendido muy poco á causa de su mal estado.

Los obreros navarros parece que tendrán ahora abundante trabajo, pues se piensa terminar por cuenta de la Diputación provincial todas las carreteras y caminos vecinales empezados y cuyas obras estaban paralizadas.

De desear sería que esto se llevase á cabo dada la triste situación en que se encuentran las clases proletarias á consecuencia de la paralización del comercio de vinos y las labores del campo.

## VIZCAYA

Celebróse el 10 de Diciembre en Bilbao un meeting de protesta contra los tratados de comercio celebrados con Alemania á instancia del Sr. Moret y que resultan á todas luces onerosos para el comercio y las industrias españolas.

La virilidad del pueblo bilbaíno en esta como en otras ocasiones se ha puesto de manifiesto, protestando enérgicamente contra los actos de un ministro veleidoso, que somete á su capricho sin consideraciones de ningún género los vastos intereses de la nación.

Las prósperas industrias metalúrgicas instaladas en las márgenes del Nervion han dado la voz de alerta á los productores cuya ruina ocasionara dicho convenio. La justa protesta de estos industriales es secundada eficaz y poderosamente por sus colegas de toda Cataluña, así como por los de Asturias y Valencia.

Al meeting celebrado en Bilbao asistieron todos los industriales de Guipúzcoa y la Rioja, adquiriendo la reunión un carácter verdaderamente popular.

El sitio para llevar á cabo esta pública demostración de descontento fué el teatro.

Reunidos á la hora convenida con asistencia de los delegados catalanes y de los representantes de la prensa independiente de Madrid, hizo uso de la palabra en primer término el Sr. Chavarri, senador por Vizcaya y opulento industrial, que presidía la reunión.

El Sr. Chavarri en un discurso tan elocuente como enérgico, dijo entre otras cosas, que el impuesto sobre el aceite mata la industria española; hizo notar también que pasan de dos millones de pesetas el valor de los corchos que se exportan para Alemania; después añadió que pasan de 554 millones lo que en menos de nueve años cuesta á España los tratados con Alemania; y terminó diciendo que España debe ser de los españoles, y no una colonia alemana como pretende con tan poco tino hacerla el ministro Moret.

El Sr. Chavarri fué sumamente aplaudido y aclamado por la concurrencia.

En el mismo sentido que este señor continuaron haciendo uso de la palabra el representante de los industriales de Guipúzcoa, Sr. Goitia, el

presidente del Fomento del Trabajo Nacional de Barcelona, el Sr. Zulueta del Instituto Agrícola, el Sr. Clot de la Cámara de Comercio de Madrid, el Sr. Sallares fabricante de Sabadell, y otros varios oradores representantes de las más valiosas industrias de España.

La escitación que reina en Bilbao á causa de los continuos desaciertos de nuestro gobierno es grandísima.

Durante el mes de Noviembre, condujo el ferrocarril de Amorevieta á Guernica y Luno 10.055 pasajeros, 667.940 kilos de mercaderías y 655 cabezas de ganado. Producido total 10.961,04 pesetas. Se nota un aumento considerable con relación al año anterior.

El proyectado monumento á Trueba en Bilbao, parece que esta vez va á ser un hecho. Solamente se espera el regreso de Madrid del ilustre ingeniero Sr. Palacio con objeto de integrar la comisión que debe dirigir los trabajos relacionados con este asunto.

Los pueblos que honran á sus hijos esclarecidos hónranse á sí mismos.

El crucero *Vizcaya* salió del dique de los astilleros del Nervion para montar la torre del comandante, barbetas y tubos-municiones, debiendo regresar una vez verificadas estas operaciones.

Han sido nombrados capitanes de la marina mercante los pilotos de la matrícula de Bilbao D. Manuel Bengoechea Gorordo, D. Enrique Gil Gorroño, D. Pedro Artadi Garteiz, D. Manuel Ormaechea Goitia, D. Blas Moutiz Achaval, D. Antonio Ichuzagarri y D. Feliciano Calzada Basabe.

Las baldosas de que está construida la azotea del Teatro Nuevo, van á sustituirse por planchas de zinc para evitar las filtraciones del agua.

El muelle rompe-olas que se está construyendo en un extremo de Santurce ha sufrido serias averías con los últimos temporales que han reinado en la costa cantábrica.

Del 2 al 9 de Diciembre próximo pasado entraron en la ría de Bilbao 59 buques y salieron 37, conduciendo 55.765 toneladas de mineral y 677 de mercaderías generales.

Segun la interesante y bien informada revista *Bilbao Marítimo y Comercial* se notaba gran animación á principios del mes pasado en las transacciones comerciales.

El diputado á Cortes por el distrito de Marquina, Sr. Martínez Rodas, ha ofrecido al periódico *El Imparcial* de Madrid su hermoso vapor *Rodas* para que haga el servicio entre Málaga y Melilla.